

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : officielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 53 (1945)

**Heft:** 44

**Vereinsnachrichten:** Communiqué sur l'activité de la Croix-Rouge suisse, Secours aux enfants

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Quelles sont les recettes et dépenses du Comité International de la Croix-Rouge ?

Les recettes du Comité International de la Croix-Rouge, durant l'exercice écoulé, se sont élevées à fr. 13'134'863. Ce chiffre comprend: les contributions de différents pays et de sociétés nationales de Croix-Rouge, le montant de la collecte annuelle en Suisse, ainsi que les versements effectués par la Confédération, les cantons et les communes. Relevons que la collecte de l'année passée en Suisse, y compris la vente d'insignes, a rapporté la somme de trois millions et demi de francs.

Les dépenses du Comité International de la Croix-Rouge se sont élevées en 1944, à fr. 15'820'047. Les salaires des employés y figurent pour un montant de cinq millions et demi. Cette somme, relativement minime eu égard au nombre des collaborateurs, travaillant au Comité International de la Croix-Rouge, s'explique par le fait que 1500 personnes environ ont offert leur concours à titre bénévole.

Les dépenses pour frais de port de téléphones et de télégrammes se sont montées à fr. 1'200'000. Par suite de la suspension de tout trafic postal régulier, le Comité International de la Croix-Rouge s'est vu contraint d'effectuer l'envoi des listes de prisonniers, d'internés civils, de déportés et de travailleurs étrangers, sous forme de messages télégraphiques. Une grande partie de la correspondance s'est également faite par télégrammes, ce qui entraîna des frais extraordinaires.

Les frais d'entretien dans le monde entier des 54 délégations du Comité International de la Croix-Rouge, comprenant 165 délégués, chargés d'effectuer des missions spéciales, se sont chiffrés par cinq autres millions. Mais qu'eût été l'œuvre du Comité International de la Croix-Rouge sans ses représentants à l'étranger dont une des principales attributions consiste à visiter les camps de prisonniers de guerre? Aujourd'hui encore, ces délégués ont la tâche de répartir vivres et médicaments entre des millions de déportés, de travailleurs étrangers et de civils rentrant au pays.

D'autre part, les 400 millions de kilos de vivres, de vêtements et de médicaments que le C. I. C. R. a expédiés depuis le début des hostilités, ont nécessité des entrepôts, une organisation de transport adéquate, du personnel en Suisse, comme à l'étranger. Les frais de loyer pour les dépôts de vivres, sur territoire neutre, ainsi que les frais de transport pour les envois de secours, ont atteint la somme de deux millions de francs.

En 1944, l'œuvre d'entraide humanitaire a absorbé un capital de 16 millions de francs environ. Ce chiffre paraît cependant minime en regard de tout ce qu'il a été possible d'entreprendre et de réaliser: tenir à jour le plus grand fichier du monde, entretenir des délégations dans le monde entier, distribuer des millions de kilos de vivres et de médicaments, regrouper des millions de familles dispersées, aider enfin au rapatriement des prisonniers de guerre, des déportés et des travailleurs étrangers.

## Aus der Tätigkeit des Schweizerischen Roten Kreuzes, Kinderhilfe

Am 26. Oktober sind unter der Obhut des Schweizerischen Roten Kreuzes, Kinderhilfe, 372 französische Kinder aus Paris und dem Norden von Frankreich in Genf eingetroffen. Da der fahrplannässige Zugsverkehr mit Frankreich wieder funktioniert, wird die Kinderhilfe künftig Kindertransporte ausschliesslich nur auf die selbstgewählten, bedürftigsten Kinder beschränken und die eingeladenen Kinder nicht mehr berücksichtigen können. Diesen stehen die französischen Züge zur Verfügung. Auch österreichische eingeladene Kinder können den Transporten der Kinderhilfe nicht angegeschlossen werden. Die Verbindungen in Oesterreich sind noch derart schlecht, dass die riesigen Schwierigkeiten, im ganzen Land verstreute eingeladene Kinder zu den Sammelpunkten zu bringen, die Arbeit der Kinderhilfe überhaupt in Frage stellen müsste. Die Aktion der Kinderhilfe muss sich deshalb auch für Oesterreich ausschliesslich nur auf die ärztlich gewählten, defizienten Kinder beschränken.

## Communiqué sur l'activité de la Croix-Rouge suisse, Secours aux enfants

372 enfants de Paris et du Nord de la France sont entrés le 26 octobre à Genève sous le patronage de la Croix-Rouge suisse, Secours aux enfants. Du fait de la reprise d'un horaire modéré du trafic ferroviaire avec la France, le Secours aux enfants se voit dans l'obligation de ne limiter, à l'avenir, ses convois d'enfants qu'aux enfants nécessiteux, choisis spécialement; ainsi les enfants invités

ne pourront plus être pris en considération. Ils ont les trains français à leur disposition. Les enfants autrichiens invités aussi ne peuvent plus se joindre aux convois du Secours aux enfants. Les communications en Autriche sont actuellement encore si mauvaises, que, vu les grandes difficultés qui en résultent, il ne peut être question pour le travail du Secours aux enfants d'amener les enfants invités, éparpillés dans tout le pays, au lieu de rassemblement. L'action du Secours aux enfants se voit réduite, pour l'Autriche également, aux enfants déficients, désignés par un médecin.

## Totentafel - Nécrologie

**Basel-Samariterinnen.** Samstag, 13. Okt., wurde unser Aktivmitglied *Fräulein Emma Gysin* zu Grabe getragen. Mit ihr ist eine Samariterin von uns geschieden, welche seit über 20 Jahren dem Samariterinnen-Verein angehörte und ihre Pflichten als Aktivmitglied mit vorbildlicher Treue erfüllte. Regelmässig besuchte sie unsere Veranstaltungen, und wenn sie fehlen musste, wie dies in den letzten Jahren, bedingt durch ihre angegriffene Gesundheit, hie und da vorkam, so lag jedoch ihre Entschuldigung vor. Die Uebungen machte sie stets mit Freude und Eifer mit, immer bereit, Gelerntes aufzufrischen und Neues zu lernen. So besuchte sie noch unsere Feldübung am 30. Sept., trotzdem der Weg nach dem Asphof für sie eher beschwerlich war. Nun hat das Herz, das ihr so viel zu schaffen machte, aufgehört zu schlagen, und Emma Gysin ist im Alter von 70 Jahren zur ewigen Ruhe eingegangen. Im Kreise der Samariterinnen wird sie weiterleben und wir wollen sie stets in gutem Andenken bewahren. H. S.

**Zug.** Obwohl wir von dem schweren Leiden unseres Aktivmitgliedes *Frau Marie Ithen-Bucher* wussten, hat uns die Trauerkunde von ihrem Hinschied schmerzlich bewegt. Trat der Tod auch als Erlöser an das schmerzvolle Krankenlager der erst im Alter von 34 Jahren stehenden Mutter, war er doch ein herber Schlag für den Gatten und die vier Kinder. Die Verbliebene besuchte im Jahre 1935 den Samariterkurs. Sie war eine treue Besucherin unserer Veranstaltungen, sofern die Verhältnisse es erlaubten. Wir werden der Dahingangenen stets ein treues Andenken bewahren.

## Anzeigen - Avis

### Verbände - Associations

**Basel u. Umg., Samariterverband.** Vom Ter. Kdo. werden uns 15 improv. Tragbahnen mit starken Holmen und festgeschraubten Füssen (nicht zerlegbar) zum Vorzugspreis von Fr. 3.— bis 4.— per Stück angeboten. Diese werden zusammen oder einzeln abgegeben. Samaritervereine von Basel-Stadt und Baselland, die die Bahnen abholen können, werden bevorzugt. Interessenten wollen sich telephonisch an Hans Meier, Präsident, Freidorf 58, Muttentz (Tel. 93356) wenden.

**Interlaken-Oberhasli, Hilfslehrervereinigung.** Uebung: Sonntag, 4. Nov., 14.00, im Hotel «Helvetia», Unterseen. Leitung: Ed. Borter, Matten.

**Limmattal u. Umg., Hilfslehrer-Verband.** Voranzeige: Letzte Uebung in diesem Jahr: Samstag, 1. Dez., als Abendveranstaltung. Reserviert diesen Abend.

### Sektionen - Sections

**Aarau.** Flickabend im Kinderspital: Mittwoch, 7. Nov., 20.00. Wir erwarten gerne recht viele. Schwester Margrit hat einen grossen Korb voll Sachen zum Flicken.

**Allstetten-Albisrieden.** Donnerstag, 8. Nov., 20.00, im grossen Saal des Albisriederhauses: Vortrag von Dr. J. Schwyl, Albisrieden, über seine Erlebnisse mit dem Sanitätszug in Deutschland und in der Tschechoslowakei. Angehörige und Bekannte mitbringen. Kein Eintritt. Voranzeige: 17. Nov. Schlussprüfung des Samariterkurses mit anschliessender Unterhaltung. Wir bitten jetzt schon um Gaben für den Päcklmärt.

**Arth.** Uebung im neuen Schulhaus: Montag, 5. Nov.

**Basel-Gundeldingen.** Nächste Uebung: 7. Nov., im Schulhaus (Fixationen).

**Basel, St. Johann.** Unsere Mitglieder werden darauf aufmerksam gemacht, dass auf vielseitigen Wunsch am Sonntag, 18. Nov., vormittags, eine Besichtigung der Kehrichtverbrennungsanstalt stattfinden wird. Reserviert euch diesen Morgen dafür. Nähere Einzelheiten folgen.